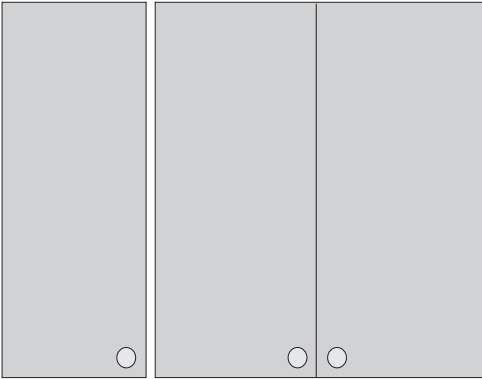
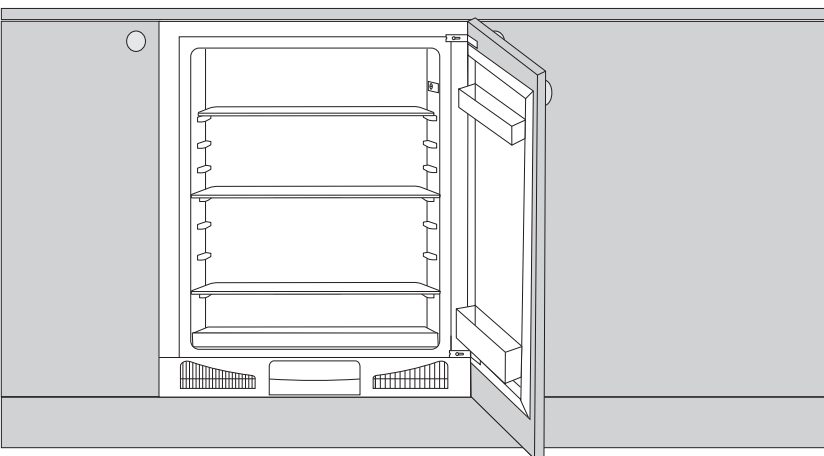


SI

# PODROBNA NAVODILA ZA UPORABO HLADILNIKA



**gorenje**



Zahvaljujemo se za zaupanje,  
ki ste nam ga izkazali z nakupom  
našega aparata.  
Pri uporabi vam želimo veliko  
zadovoljstva.

**Aparat je namenjen samo za uporabo  
v gospodinjstvu.**

**Hladilnik** je namenjen uporabi v  
gospodinjstvu za shranjevanje svežih  
živil pri temperaturi višji od 0 °C.

# VSEBINA

4 POMEMBNA OPOZORILA	UVOD
7 NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO PRI HLADILNO ZAMRZOVALNIH APARATIH	
8 OPIS APARATA	OPIS APARATA
9 NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV	
10 UPRAVLJANJE APARATA	
12 NOTRANJA OPREMA APARATA	
14 SHRANJEVANJE ŽIVIL V HLADILNIKU	SHRANJEVANJE IN ZAMRZOVANJE ŽIVIL
15 ODTALJEVANJE APARATA	ODTALJEVANJE IN ČIŠČENJE APARATA
16 ČIŠČENJE APARATA	
17 ODSTRANJEVANJE MOTENJ	OSTALO
19 INFORMACIJE O HRUPU APARATA	



# POMEMBNA OPOZORILA

---

Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.

Pred priključitvijo aparata je treba natančno prebrati navodila za uporabo, ki opisujejo aparat ter njegovo pravilno in varno uporabo. Prilagojena so različnim tipom/modelom aparatov, zato so lahko opisane tudi nastavitve in oprema, ki jih vaš aparat nima.

Vgradnim aparatom so priložena navodila za vgradnjo. Namenjena so strokovnjaku za namestitev aparata v pohištveni element.

Odstranite embalažo, ki je namenjena varovanju aparata oz. posameznih delov med transportom.

Pred priključitvijo na električno omrežje naj aparat miruje v pokončnem položaju približno 2 uri. Tako zmanjšate možnost nepravilnega delovanja zaradi vpliva transporta na hladilni sistem.

Priključitev na električno omrežje in ozemljitev aparata morata biti izvedeni po veljavnih standardih in predpisih.

V tem aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke aerosola z vnetljivim potisnim plinom.

Aparat se ne sme uporabljati na prostem in ne sme biti izpostavljen dežju.

Po vgraditvi oziroma postavitvi, mora biti vtikač aparata dostopen!

Pred čiščenjem aparat obvezno izključite iz električnega omrežja (izvlecite priključni kabel iz vtičnice).

Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati serviser ali druga strokovno usposobljena oseba.

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, izklopite aparat z gumbom in prekinite dovod električne energije aparatu. Aparat izpraznite, odtalite, očistite in pustite vrata priprta.

V skrbi za okolje odsluženi aparat oddajte pooblaščenim zbiralcem izrabljenih gospodinjskih aparatov.

Za embaliranje uporabljamo okolju prijazne materiale, ki se lahko brez nevarnosti za okolje ponovno predelajo, deponirajo ali uničijo.

Etiketa z osnovnimi podatki o aparatu je v notranjosti aparata. Če je nalepljena etiketa jezikovno neustrezna, jo zamenjajte s priloženo.

OPOZORILO! Odprtine za zračenje na aparatu oz. vgradnem elementu morajo biti vedno čiste in prehodne.

OPOZORILO! Pri odtajevanju ne uporabljajte mehanskih pripomočkov ali drugih metod, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO! Pri namestitvi, čiščenju in odstranitvi aparata pazite, da ne poškodujete izolacije oz. delov hladilnega sistema. S tem preprečite tudi onesnaženje okolja.

OPOZORILO! Ne uporabljajte električnih naprav v notranjosti aparata, razen tistih, ki jih dovoljuje proizvajalec hladilno-zamrzovalnega aparata.

OPOZORILO! Da bi se izognili nevarnosti zaradi nestabilnosti aparata, ga je treba vgraditi v skladu z navodili.



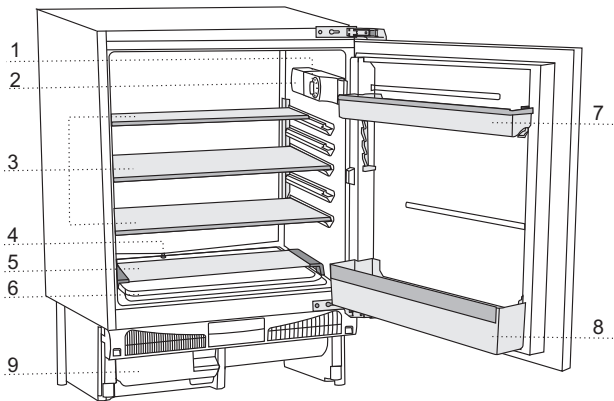
Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojni mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

# NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO PRI HLADILNO ZAMRZOVALNIH APARATIH

---

- Aparat namestite, kot je opisano v navodilih.
- Ne odpirajte vrat aparata pogosteje, kot je potrebno.
- Občasno preverite, če je kroženje zraka za aparatom neovirano.
- Kondenzator na zadnji steni mora biti vedno čist (glejte poglavje Čiščenje aparata).
- Poškodovano ali netesno tesnilo čim prej zamenjajte.
- Živila shranjujte v zaprtih posodah ali ustrezno embalirana.
- Pred vlaganjem živil v hladilnik, jih ohladite na sobno temperaturo.
- Zamrznjena živila odtajajte v hladilnem prostoru.
- Iz zamrzovalnika lahko odstranite nekatere predale, kot je opisano v navodilih, da izkoristite celotno prostornino.
- Klasični zamrzovalnik odtalite, ko se na hlajenih površinah nabere približno 3-5 mm ivja oz. ledu.
- Razporeditev polic po notranjosti aparata naj bo enakomerna, živila pa zložena tako, da je zagotovljen nemoten pretok zraka (upoštevajte priporočeno razporeditev živil, kot je opisano v navodilih).
- Pri aparatih z ventilatorjem ne založite ventilatorskih rež.
- Če ne potrebujete ventilatorja ali ionizatorja, ju izklopite, ker dodatno porabljata električno energijo.

# OPIS APARATA



- 1 Upravljalna enota
- 2 Osvetlitev notranjosti hladilnika
- 3 Steklena polica (nastavljiva po višini)
- 4 Odprtina za odtok odtaljene vode
- 5 Servirni pladenj
- 6 Posoda za sadje in zelenjavo
- 7 Posodica na vratih hladilnika nastavljiva po višini
- 8 Posodica za steklenice
- 9 Posoda kondenzata

- Notranja oprema aparata se lahko spreminja glede na model aparata.



# NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV

## IZBIRA PROSTORA

- Aparat postavite v suh in zračen prostor. Pravilno deluje pri temperaturah okolice, ki so podane v tabeli. Razred je naveden na etiketi z osnovnimi podatki o aparatu.

Razred	Temperatura
SN (subnormalni)	od +10°C do +32°C
N (normalni)	od +16°C do +32°C
ST (subtropski)	od +16°C do +38°C
T (tropski)	od +16°C do +43°C

**Opozorilo:** Aparat postavite v dovolj velik prostor. Na 8 g hladilnega sredstva mora biti najmanj 1 m<sup>3</sup> prostora. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski tablici v notranjosti aparata.

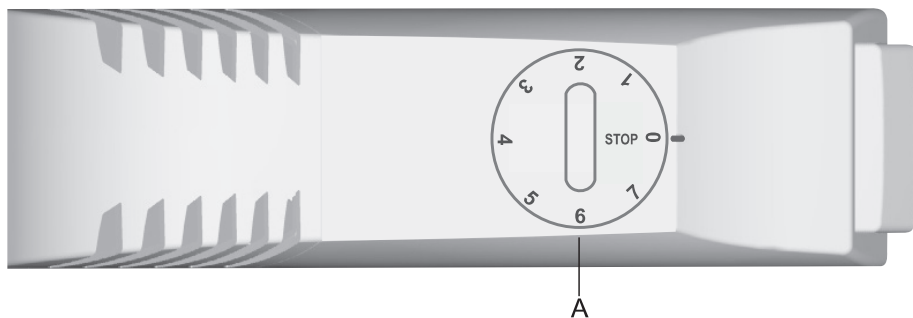
## NAMESTITEV APARATA

- Aparat ima 4 nogice, ki so nastavljive po višini, tako da je višina aparata od 82 cm do 90 cm.  
Nastavitev izvedete pred vgradnjo aparata v vgradno odprtino. Aparat je treba nastaviti po višini tako, da je zgornji del aparata pod delovno ploščo (glej **Navodila za vgradnjo**).
- Aparata ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom in ga ne postavljajte v bližino virov toplote. V kolikor se temu ni mogoče izogniti, vgradite izolirno ploščo.

## PRIKLJUČITEV APARATA

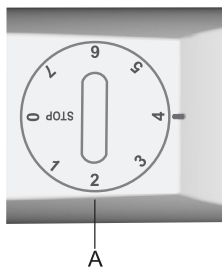
- Aparat priključite na električno omrežje s priključnim kablom. Zidna vtičnica mora imeti ozemljitveni kontakt (varnostna vtičnica). Predpisana nazivna napetost in frekvenca sta navedeni na etiketi z osnovnimi podatki o aparatu.
- Priključitev na električno omrežje in ozemljitev aparata morata biti izvedeni po veljavnih standardih in predpisih. Aparat vzdrži kratkotrajna odstopanja nazivne napetosti, vendar največ od -6% do +6%.

# UPRAVLJANJE APARATA

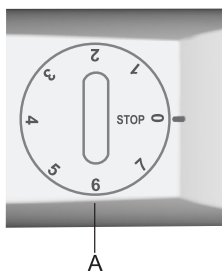


A Gumb za nastavitve temperature in vklop/izklop aparata

## VKLOP/IZKLOP APARATA

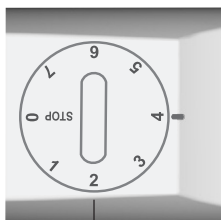


**Vklop:** gumb termostata zavrtite v smeri urinega kazalca proti poziciji **7**.

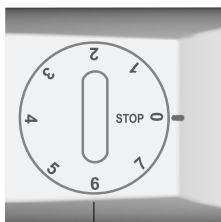


**Izklop:** gumb zavrtite nazaj v položaj **STOP (0)**.

## IZBIRA TEMPERATURE V APARATU



A



A

Višji položaji na gumbu (proti 7) pomenijo nižje temperature (hladnejše) v vseh delih aparata. Temperatura v notranjosti hladilnika lahko pade tudi pod 0 °C. Višje položaje uporabljajte samo, kadar je zelena in priporočljiva nižja temperatura hlajenja ali kot je temperatura okolice nižja od 16 °C. Pri normalni temperaturi okolice priporočamo srednjo nastavitvev.

- Sprememba temperature okolice vpliva na temperaturo v aparatu. Temu ustrezno prilagodite nastavitvev gumba termostata.
- V položaju **STOP (0)** aparat ne deluje (hladilni sistem je izključen), vendar je pod napetostjo (sveti lučka, ko odprete vrata hladilnika).

# NOTRANJA OPREMA APARATA

(\* Oprema je odvisna od modelov)

## POLICA

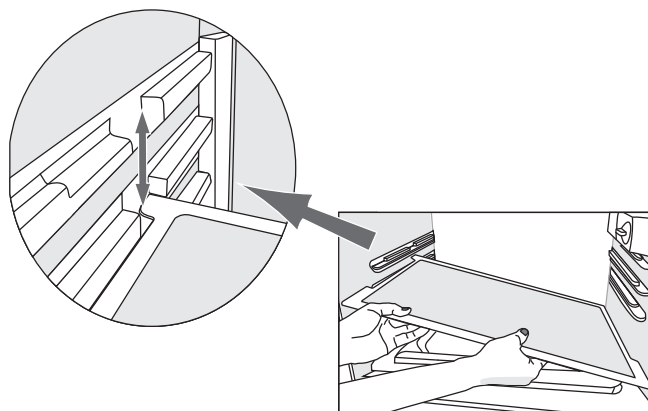
Polico lahko poljubno razporejate po vodilih v notranjosti aparata. Varovana je proti izvleku.

Če želite spremeniti položaj police:

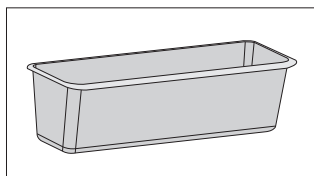
- Z roko privzdignite polico in jo povlecite k sebi do prekinjenega dela vodil.
- V prekinjenem delu vodil lahko poljubno namestite polico po višini.
- Polico na izbrani višini potisnite do konca vodil in jo namestite.

Če želite polico vzeti iz aparata:

- Z roko privzdignite polico in jo povlecite k sebi do prekinjenega dela vodil.
- V prekinjenem delu vodil levo stran police dvignite navzgor in jo pod kotom izvlecite iz aparata.
- Nameščanje poteka v obratnem vrstnem redu.

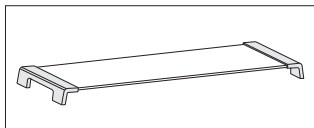


## POSODA ZA SADJE IN ZELENJAVO



- Posoda je na dnu hladilnika pod servirnimi pladnji. Tako je zagotovljena vlažnost, ki ugodno vpliva na shranjeno sadje in zelenjavo (manjše izsuševanje).

## SERVIRNI PLADENJ

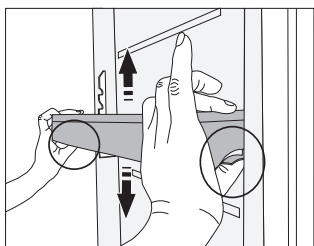


- Nameščen je nad posodo za sadje in zelenjavo. Služi lahko kot polica ali kot servirni pladenj.

## NOTRANJA STRAN VRAT HLADILNEGA DELA

Na notranji strani vrat so nameščene posode, ki so namenjene shranjevanju sira, masla, jajc, jogurta ter drugih manjših zavitkov, tub, konzerv ipd. V spodnjem delu vrat je prostor za steklenice.

## NASTAVLJIVE VRATNE POSODE

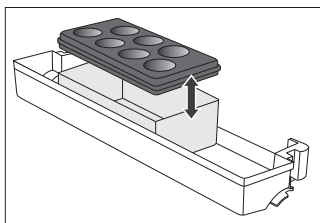


Posodo lahko poljubno prestavljate po višini, ne da bi jo vzeli iz aparata.

Stisnite jezička na vsaki strani in posodo prestavite navzdol/navzgor.

Če želite posodo vzeti iz aparata, jo dvignite do konca navzgor in jo izvlecite.

## POSODA ZA SHRANJEVANJE (MULTIBOX)\*



- **Posoda MultiBox** je priročna za shranjevanje različnih živil z močnim vonjem in živil, ki jih je treba zaščititi pred izsuševanjem, npr. siri s plemenito plesnijo, sveže salame, čebula, maslo, ...
  - Posoda je zaradi prožnega pokrova nepredušno zaprta in preprečuje izsuševanje živil, vonjave pa se ne širijo po celotnem hladilnem prostoru.
  - Prožni pokrov lahko uporabimo tudi kot podstavek za jajca ali posodico za led.
- Če prožni pokrov uporabimo kot podstavek za jajca, ga položimo neposredno na dno vratne posodice, odprt spodnji del MultiBox posode pa uporabimo za shranjevanje živil, ki so shranjena v manjših embalažah – paštete, marmelade, manjše tube,...

# SHRANJEVANJE ŽIVIL V HLADILNIKU

## POMEMBNA OPOZORILA ZA SHRANJEVANJE ŽIVIL



Pravilna uporaba aparata, ustrezno embaliranje živil, vzdrževanje primerne temperature ter upoštevanje higiene živil odločilno vpliva na kakovost shranjevanja živil.

Upoštevajte roke trajanja živil, ki so označeni na embalaži izdelka.

Živila, ki jih shranjujete v hladilniku, morajo biti v zaprtih posodah ali ustrezno embalirana, da ne oddajajo ali sprejemajo vonja in vlage.

V hladilniku ne shranjujte vnetljivih, hlapljivih in eksplozivnih snovi.

Steklenice z visoko vsebnostjo alkohola morajo biti tesno zaprte in v pokončnem položaju.

Nekatere organske raztopine, eterična olja v lupinah limon in pomaranč, kislina v maslu ipd. lahko ob dolgotrajnem stiku s površinami iz plastike ali tesnili povzročijo poškodbe ter predčasno staranje.

Neprijeten vonj nas opozarja na nečistočo aparata oz. pokvarjeno vsebino (glejte Čiščenje aparata).

Če odhajate za daljši čas od doma, iz hladilnika odstranite hitro pokvarljiva živila.

## ČAS SHRANJEVANJA ŽIVIL

Priporočljiv čas shranjevanja živil v hladilniku

Živilo	Čas
jajca, marinade, prekajeno meso	do 10 dni
sir	do 10 dni
koreničje	do 8 dni
maslo	do 7 dni
sladice, sadje, gotove jedi, surovo meso v kosu	do 2 dni
ribe, surovo seseklano meso, morski sadeži	do 1 dan

# ODTALJEVANJE APARATA

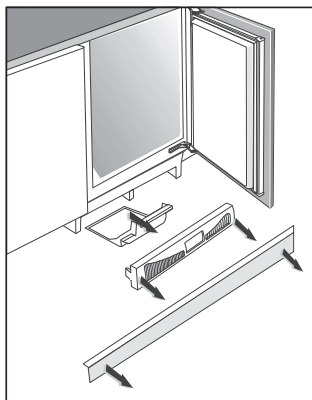
## AVTOMATSKO ODTAJEVANJE HLADILNIKA

Hladilnika ni treba odtajevati, ker se led na zadnji steni notranjosti hladilnika odtaja avtomatsko.

Nastali led se v času mirovanja kompresorja odtali. Kapljice odteka v žleb in skozi odprtino v posodo na dnu podnožja aparata.

V primeru, da se na zadnji steni notranjosti hladilnika nabere prekomerna plast ledu (3-5 mm), aparat izklopite in led odtalite ročno.

V tem primeru je priporočljivo tudi, da izpraznite posodo kondenzata, ki se nahaja na dnu aparata.



- Snemite podnožno letev pohištvenga elementa.
- S prstoma sezite v odprtini na stikalni letvi in jo sprostite.
- Letev povlecite k sebi in jo snemite.
- Izvlecite posodo kondenzata in jo izpraznite.

# ČIŠČENJE APARATA

**Pred čiščenjem izklopite aparat iz električnega omrežja** - izklopite aparat (glejte poglavje Vklon/izklon aparata) in izvlecite priključni kabel iz vtičnice.

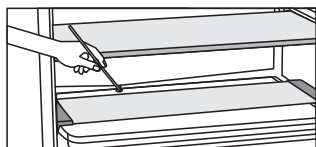
- Za čiščenje vseh površin uporabljajte **mehko krpo**. Čistila, ki vsebujejo **abrazivna sredstva, kisline ali topila, niso primerna**, saj poškodujejo površino!

**Zunanost** aparata očistite z vodo oz. blago raztopino milnice.

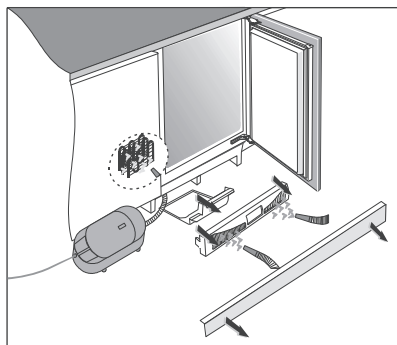
Lakirane in aluminijaste površine lahko čistite z mlačno vodo, ki ste ji dodali blago čistilo. Dovoljena je uporaba čistilnih sredstev z manjšo vsebnostjo alkohola (npr. čistila za steklo).

Za plastične materiale uporaba čistil, ki vsebujejo alkohol, ni dovoljena

**Notranjost** aparata očistite z mlačno vodo, ki ji lahko dodate malo **kisa**.



- Pod hladilno ploščo, ki hladi notranjost hladilnika, sta žleb in odprtina, kamor se steka odtaljena voda. Žleb in odprtina ne smeta biti zamašena, zato ju večkrat pregledajte in po potrebi očistite (npr. s plastično slamico).
- Ivnate oz. ledene obloge, debeline 3-5 mm, povečajo porabo električne energije, zato jih redno odstranjujte. Ne uporabljajte ostrih predmetov, topil in razpršil.

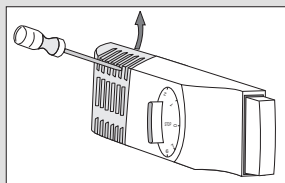


- Prah s **kondenzatorja** posesajte tako, da:
  - snemite podnožno letev pohištvnega elementa,
  - s prstoma sežite v odprtini na stikalni letvi in jo sprostite,
  - letev povlecite k sebi in jo snemite,
  - izvlecite posodo kondenzata,
  - s sesalnikom posesajte prah s kondenzatorja,
  - v obratnem vrstnem redu namestite posodo kondenzata in stikalno letev.
- Po čiščenju vklopite aparat in vložite živila.



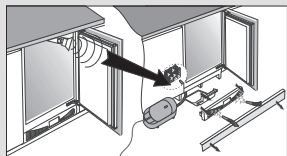
# ODSTRANJEVANJE MOTENJ

Motnja:	Vzrok oz. odprava
Aparat po priključitvi na električno omrežje ne dela:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, če je v vtičnici napetost in če je aparat vklopljen.</li> </ul>
Hladilni sistem že dalj časa deluje neprekinjeno:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Previsoka temperatura okolice.</li> <li>• Prepogosto odpiranje vrat oz. predolgo odprta vrata.</li> <li>• Nepravilno zaprta vrata (možen tujek med vrati, povešena vrata, poškodovano tesnilo, itd.).</li> <li>• Vložena prevelika količina svežih živil.</li> <li>• Nezadostno hlajenje kompresorja in kondenzatorja. Očistite kondenzator.</li> </ul>
Prekomerno nabiranje ledu na zadnji steni notranjosti hladilnika je posledica:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepogostega odpiranja vrat oz. predolgo odprtih vrat,</li> <li>• Vlaganja tople hrane v hladilnik,</li> <li>• Dotikanja hrane ali posode zadnje stene notranjosti hladilnika,</li> <li>• Slabega tesnjenja vrat.</li> <li>• Če je tesnilo umazano ali poškodovano, ga očistite oz. zamenjajte.</li> </ul>
Voda teče iz hladilnika:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamašena odprtina za odtok vode oz. odtaljena voda kaplja mimo žleba za zbiranje vode.</li> <li>• Zamašeno odprtino očistite, npr. s plastično slamico.</li> <li>• Predebelo plast ledu odtalite ročno (glejte Odtaljevanje aparata).</li> </ul>
Oteženo odpiranje vrat:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če hočete ravnokar oz. pred kratkim zaprta vrata aparata ponovno odpreti, lahko imate pri tem težave. Med odpiranjem vrat namreč nekaj hladnega zraka uide iz aparata, nadomesti pa ga tople zrak iz okolice. Pri ohlajanju tega zraka nastane podtlak, kar je vzrok za oteženo odpiranje vrat. Po nekaj minutah se stanje normalizira in vrata lahko brez težav odprete.</li> </ul>
Menjava žarnice:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred menjavo žarnice obvezno prekinite dovod električne energije aparatu (izvlecite priključni kabel iz vtičnice).</li> <li>• Izvijač vstavite v režo pokrovčka, ga privzdignite in snemite.</li> <li>• Zamenjajte žarnico z novo (E 14, enake moči, kot je tovarniško vgrajena) in namestite pokrovček nazaj.</li> <li>• Pregorele žarnice ne odvrzite med organske odpadke.</li> <li>• Žarnica je potrošni material in naša garancija zanjo ne velja!</li> <li>• Žarnice, uporabljene v tem aparatu, so posebne žarnice, namenjene izključno uporabi v gospodinjskih aparatih. Te žarnice niso primerne za razsvetljavo prostorov v stanovanju oz. gospodinjstvu.</li> </ul>



**Motnja:****Vzrok oz. odprava**

Zvočni alarm:



- Na zaprašenost kondenzatorja vas opozori zvočni alarm, ki ga slišite pri vsakem odpiranju vrat aparata, dokler ne odpravite napako.
- Preverite kroženje zraka skozi odprtini na podnožni letvi ter očistite oz. posesajte prah s kondenzatorja. Upoštevajte poglavje ČIŠČENJE APARATA.

Če nobeden od zgornjih razlogov ne ustreza, pokličite najbližji pooblaščen servis ter navedite tip, model in serijsko številko z etikete z osnovnimi podatki o aparatu, ki je v notranjosti aparata.

# INFORMACIJE O HRUPU APARATA

---

Hlajenje v hladilno-zamrzovalnih aparatih omogoča hladilni sistem s kompresorjem (pri nekaterih aparatih tudi ventilator), ta pa povzroča tudi določen hrup. Jakost hrupa je odvisna od namestitve, pravilne uporabe in starosti aparata.

- **Po zagonu** aparata je lahko delovanje kompresorja (tekočinski šum) oz. pretakanje hladilne tekočine med njegovim delovanjem glasnejše. To ni znak okvare in nima vpliva na življenjsko dobo aparata. Sčasoma se z delovanjem aparata glasnost teh šumov zmanjša.
- Včasih se pri delovanju aparata pojavijo tudi **nenavadni ali močnejši šumi**, ki so za aparat neobičajni in so največkrat posledica neustrezne namestitve:
  - Aparat mora stati ravno in stabilno na trdni podlagi.
  - Ne sme se dotikati stene ali sosednjih elementov.
  - Preverite, če je notranja oprema na svojem mestu, oz. če žvenketajo pločevinke, steklenice ali druge posode, ker se med seboj dotikajo.
- Zaradi večje obremenitve hladilnega sistema pri pogostem odpiranju vrat, dalj časa odprtih vratih, vnosu večje količine živil, vklopu intenzivnega zamrzovanja ali hlajenja, se lahko začasno poveča glasnost aparata.

PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO SPREMEMB, KI NE VPLIVAJO NA FUNKCIONALNOST  
APARATA.

Navodila za uporabo aparata lahko najdete tudi na naši spletni strani: [www.gorenje.com /](http://www.gorenje.com/)  
< [http://www.gorenje.com />](http://www.gorenje.com/)

HPI1566 BIU600



sl (12-15)